

Fidel Rubio Columé

Trilingual journalist with international experience.
Digital marketing.

Place: Barcelona, Spain
Phone: 0034 687626106
Email: hello@fidel-rubio.com
Website: www.fidel-rubio.com

Summary:

I'm Fidel, a multilingual content strategist and journalist based in Barcelona.

Since 2008, I've worked across top European media outlets—translating ideas, curating stories, and connecting audiences through language.

I turn complex information into clear, engaging messaging—bridging cultures across digital and broadcast platforms. From live translations to multilingual campaigns, I bring a strategic, audience-first mindset to every project.

Over the years, I've written across a variety of topics, with a particular focus on sports—where storytelling demands both passion and precision. My expertise spans editorial strategy, SEO writing, live interpretation, and content localisation, ensuring every word is not just accurate, but resonant.

My approach is grounded in empathy, precision, and the belief that great communication doesn't just inform—it inspires, converts, and builds trust.

Experience:

Diario AS, Madrid, Spain

Sports Editor / Social Media Lead (English Edition)

Madrid, Spain / October 2020 – Present

Editor and content strategist for the English-language edition of Diario AS (AS USA), one of Spain's most prominent sports newspapers. Covers major US sports events, manages social media engagement, and crafts compelling content using tools like Canva. Also responsible for optimising engagement strategies and refining editorial voice.

FC Barcelona (Barça TV)

Interpreter / Live Translator (Freelance)

Barcelona, Spain / February 2021 – October 2022

Provided simultaneous live translation (Catalan–Spanish and English–Spanish) for FC Barcelona's pre- and post-match shows. Ensured smooth, accurate delivery under live broadcast pressure.

Euronews

Journalist / Spanish Desk

Lyon, France / November 2012 – February 2020

Covered global political events and major sports stories for Euronews' Spanish-language service. Responsibilities included news editing, storytelling, video scripting and editing, live translations of speeches from global leaders, breaking news coverage, and creating voiceovers for international reports.

Agence France Presse (AFP)

Sports Editor / English–French–Spanish Translator

Paris, France / June 2012 – September 2012

Agency news writer for the Spanish and Latin American media. Special coverage of the 2012 European Football Championship and the London Olympic Games. Translated agency releases from English and French to Spanish, and validated multilingual content from AFP's global teams.

8 TV

Proofreader / Content Editor

Paris, France / September 2011 – May 2012

Edited scripts and visuals for '8 al dia' and 'Equip de reporters'. Responsibilities included proofreading, editing off-voice content, and supervising voice-over sessions.

Ona Data

Translator / Proofreader

Barcelona, Spain / November 2010 – May 2012

Spanish to Catalan translation of TV series, cinema scripts, and documentaries. Reviewed language accuracy and content consistency for multi-platform distribution.

Diario 20 Minutos

Editor / Proofreader

Barcelona, Spain / July 2009 – March 2011

Edited daily news content in both Spanish and Catalan, ensuring clarity, accuracy, and editorial consistency.

Diario Metro

Columnist / Proofreader

Barcelona, Spain / February 2008 – February 2009

Wrote opinion pieces and sports columns; reviewed content for bilingual publication.

Cadena COPE

Radio Sports Editor

Barcelona, Spain / April 2008 – June 2008

Covered live events, conducted interviews, edited sound and produced content for sports segments for radio program 'Els esports a la palestra'.

Computer Skills:

- Google Analytics
- Microsoft Office Suite
- SEO
- Adobe InDesign
- Dalet
- Canva
- Semrush
- Figma
- Miro
- Notion
- Facebook
- Twitter
- Instagram
- TikTok

Education:

Digital Marketing Program

Esade

Focused on designing and implementing strategies in digital marketing environments.

Barcelona, Spain / March 2025 – May 2025

Postgraduate Studies in Sports Journalism

Universitat Internacional de Catalunya

Barcelona, Spain / October 2009 – June 2010

Degree in Journalism

Universitat Pompeu Fabra

Barcelona, Spain / October 2006 – June 2008

Degree in Translation and Interpreting

Universitat Autònoma de Barcelona

Barcelona, Spain / October 2002 – June 2008

Languages:

- Spanish - Native fluency
- English - Full professional proficiency
- Catalan - Native fluency
- Italian - Limited working proficiency
- French - Advanced professional proficiency

Hobbies:

Tennis, sports, languages, reading, travelling, foreign cultures, photography